

Name und amtliche Bezeichnung der Schule – mě a amtske pomjenjenje šule



# Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife Wopismo Powšykneje wusokošulskeje zdrjałosći

Vorname Name – pšedmě mě

geboren am – narožony/-a dnja \_\_\_\_\_ in – w(e)/na \_\_\_\_\_

hat sich nach dem Besuch der gymnasialen Oberstufe der Abiturprüfung unterzogen. –  
jo se pó absolwěrowanju gymnazialnego wušego schójženka wobželił/a na abitursem pšespytowanju.

Dem Zeugnis liegen zugrunde – Wopismo se zepěra na

- Die Vereinbarung zur Gestaltung der gymnasialen Oberstufe und der Abiturprüfung (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 07.07.1972 in der jeweils geltenden Fassung)  
Dojadnanje k wugótowanju gymnazialnego wušego schójženka a abitursem pšespytowanja (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 07.07.1972 w něnto płašecem teksće)
- Die Vereinbarungen über die einheitlichen Prüfungsanforderungen in der Abiturprüfung (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 01.06.1979 in der jeweils geltenden Fassung)  
Dojadnanja wó jednotnych pšespytowańskich pominanjach w abitursem pšespytowanju (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 01.06.1979 w něnto płašecem teksće)
- Die Bildungsstandards im Fach Deutsch für die Allgemeine Hochschulreife (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 18.10.2012 in der jeweils geltenden Fassung)  
Kublańske standardy w pšedmjase nimšćina za Powšyknu wusokošulsku zdrjałosć (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 18.10.2012 w něnto płašecem teksće)
- Die Bildungsstandards im Fach Mathematik für die Allgemeine Hochschulreife (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 18.10.2012 in der jeweils geltenden Fassung)  
Kublańske standardy w pšedmjase matematika za Powšyknu wusokošulsku zdrjałosć (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 18.10.2012 w něnto płašecem teksće)
- Die Bildungsstandards für die fortgeführte Fremdsprache (Englisch/Französisch) für die Allgemeine Hochschulreife (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 18.10.2012 in der jeweils geltenden Fassung)  
Kublańske standardy za dalej wježonu cuzu rěc (engelšćina/francojšćina) za Powšyknu wusokošulsku zdrjałosć (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 18.10.2012 w něnto płašecem teksće)
- Die Gymnasiale Oberstufe – Verordnung vom 21.08.2009 (GVBl. II S. 578) in der jeweils geltenden Fassung  
Gymnazialny wušy schójžeńk – Póstajenje wót 21.08.2009 (GVBl. II S. 578) w něnto płašecem teksće

Vorname Name – pšedmě mě

## Leistungen – Wugbaša

### 1. Qualifikationsphase – kwalifikaciska faza

Leistungskurse werden mit „LK“ gekennzeichnet. Die übrigen Fächer sind Grundkurse. Bewertungen von Kursen, die nicht in die Gesamtqualifikation eingehen, sind in Klammern gesetzt. –

*Wugbašowe kurse wóznamjeniju se z „LK“. Zbyrne pšedmjaty su zakladne kurse. Gódnosjenja kursow, kenž se njezapšěgnu do celkowneje kwalifikacije, su do spinkowu stajone.*

Punkte der Kurse in einfacher Wertung –  
 dypki kursow z jadnorym gódnosnim

1. Halbjahr    2. Halbjahr    3. Halbjahr    4. Halbjahr  
 1. polléto    2. polléto    3. polléto    4. polléto

#### 1.1 Sprachlich-literarisch-künstlerisches Aufgabenfeld – Rěčnoliterarne a wumělske pšedmjaty

_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				

#### 1.2 Gesellschaftswissenschaftliches Aufgabenfeld – Towarišnostnowědomnostne pšedmjaty

_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				

#### 1.3 Mathematisch-naturwissenschaftlich-technisches Aufgabenfeld – Matematiske, pširodowědne a techniske pšedmjaty

_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				

#### 1.4 Weitere Fächer – Dalšne pšedmjaty

Seminar Kurs – seminarny kurs

Sport – sport

*Religionsunterricht (evangelisch/katholisch)<sup>1</sup>  
 – nabóžnina (ewangelska/katolska)*

Noten – censury	sehr gut – wjelgin derje			gut – derje			befriedigend – spokojece			ausreichend – dosegajuće			mangelhaft – njespokojece			ungenügend – njedosegajuće
	+	1	-	+	2	-	+	3	-	+	4	-	+	5	-	6
Punkte – dypki	15	14	13	12	11	10	09	08	07	06	05	04	03	02	01	00

<sup>1</sup> Der Religionsunterricht wurde in Verantwortung der evangelischen/katholischen Kirche erteilt. – Nabóžnina jo se wuwucowala w zagronitosći ewangelskeje/katolskeje cerkwje.

Vorname Name – pšedmě mě

## 2. Abiturprüfung – 2. abiturne pšespytowanje

Prüfungsfach – pšespytowański pšedmjat	Prüfungsergebnisse in einfacher Wertung – pšespytowańske wuslědki z jadnorym gódnosenim		Zusatzprüfung – pšidatne pšespytowanje
	Schriftlich – pisne	Mündlich – wustne	
1. Abiturprüfungsfach (1. Leistungskursfach) 1. abiturny pšespytowański pšedmjat (1. pšedmjat wugbašowego kursa)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2. Abiturprüfungsfach (2. Leistungskursfach) 2. abiturny pšespytowański pšedmjat (2. pšedmjat wugbašowego kursa)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3. Abiturprüfungsfach (Grundkursfach) 3. abiturny pšespytowański pšedmjat (pšedmjat zakładnego kursa)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4. Abiturprüfungsfach (Grundkursfach) 4. abiturny pšespytowański pšedmjat (pšedmjat zakładnego kursa)		<input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>Fünfte Abiturprüfung – Pěte abiturne pšespytowanje</i>		<input type="text"/>	<input type="text"/>
Besondere Lernleistung – Wósebne wuknjeńske wugbaše			<input type="text"/>

## 3. Berechnung der Gesamtqualifikation und der Durchschnittsnote – woblicenje celkowneje kwalifikacije a pšerěžneje censury

Punktsumme aus den jeweils vier Halbjahreskursen der beiden  
Leistungskursfächer in doppelter Wertung – suma dypkow ze styrych  
połlětnych kursow teju dweju pšedmjatowu z wugbašowym kursom z  
dwójnym gódnosenim

Punktsumme aus 30<sup>2</sup> Halbjahreskursen der Grundkursfächer einschließlich der  
vier Halbjahreskurse des dritten und vierten Abiturprüfungsfaches in einfacher  
Wertung – suma dypkow z 30 połlětnych kursow pšedmjatow zakładnego  
kursa inkluziwnje tych styrych połlětnych kursow tšešego a stwórtego  
pšedmjata abiturneho pšespytowanja z jadnorym gódnosenim

Punktsumme aus der Abiturprüfung in fünffacher Wertung<sup>3</sup> –  
suma dypkow z abiturneho pšespytowanja z pšorym gódnosenim

Gesamtpunktzahl<sup>4</sup> – celkowna licba dypkow  
(mindestens 300, höchstens 900 Punkte) – (nanejmenjej 300, w nej(ž)wušem paže 900 dypkow)

Durchschnittsnote – pšerěžna censura

<sup>2</sup> Sofern durch den Unterricht in einem fremdsprachlichen Sachfach die Belegverpflichtung in einer Fremdsprache auf Grundkursniveau erfüllt wird, sind 26 Halbjahreskurse einzubringen. – Gaž dopoňijo se pšez wucbu w cuzorěcnem wěcnem pšedmjaje slušnosć wobželenja na wucbje w jadnej cuzej rěcy na zakładnem niwowje pominanjow, ma se pšedpožyž 26 połlětnych kursow.

<sup>3</sup> Wird eine besondere Lernleistung als fünfte Abiturprüfung erbracht, werden die Leistungen in den insgesamt fünf Abiturprüfungsfächern in vierfacher Wertung eingebracht. – Jolic až nawugbajo se Wósebne wuknjeńske wugbaše ako pěte abiturne pšespytowanje, zapšimjeju se wugbaša tych nagromadu pšěšich abiturnych pšespytowańskich pšedmjatow w stwórem gódnosenju.

<sup>4</sup> Die Berechnung der Gesamtpunktzahl erfolgt auf der Grundlage des § 30 Absatz 3 GOSTV i.V.m. Anlage 1 zu § 30 GOSTV. – Celkowna licba dypkow se wulicyjo na zaklaže § 30 wótrězk 3 GOSTV w zwisku z dodankom 1 k § 30 GOSTV.

---

Vorname Name – pšedně mě

#### 4. Fremdsprachenbelegung – Zabranje cuzorěcnych kursow

Fach – pšedmjat	Jahrgangsstufe von ... bis – šulski schójžeńk wót ... do	Niveau gem. GER – niwow pó GER <sup>5</sup>

Das Zeugnis schließt gemäß geltender Vereinbarung der Kultusministerkonferenz den Nachweis ein für das –  
Wopismo wopšimujó pó płašecem dojadnanju Konference kultusowych ministarjow dopokaz za

---

### Bemerkungen – Pšispomnjenja

---

Vorname Name – pšedně mě

hat die Abiturprüfung bestanden und damit die Berechtigung zum Studium an einer Hochschule in  
der Bundesrepublik Deutschland erworben. –  
jo wobstał/a abiturne pšespytowanje a se stakim wudobył/a wopšawnjenje k studiumoju na wusokej  
šuli w Zwězkowej republice Nimska.

---

Ort, Datum – město/wjas, datum

Siegel – zyglišk

---

Prüfungsvorsitzende / Prüfungsvorsitzender –  
pšedsedařka / pšedsedař pšespytowanja

---

Schulleiterin / Schulleiter –  
šulska wjednica / šulski wjednik

---

<sup>5</sup> Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen